

# Bahá'í Prayers Inupiaq

Inupiaq

27 prayers

## Children

---

AB04427GUI

### \*\* Short Children's Prayer

God, aullatiŋŋa, qaunagiŋŋa, suaŋasiŋaagun qaummataa uummatiŋma sulivluŋiatun qivliatitaŋluni iŋuusiga. Ilvich Suaŋŋatiqpaurutin.

O God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and a brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hz, id, is, it, kn, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

---

AB09040

### \*\* Children's Prayer

Ataniin! Ataniin! Miŋliqtuuraauruŋa. Iŋuusiniŋa nagliktuutigniŋ, iŋlitchipkaŋa nakuuqutigni, iŋlisauttunŋa igliŋutiluŋa iŋuguqtiŋa aatchuutikkun.

Taaqtuamiisinnuŋa, qaumapkaŋa; ipiqtusuunmiŋ piisinŋa, qiniyunaqtiŋa nautchiani; kivgaullasiŋa qiniuiŋluŋa sulivluŋiatun iŋlitchuŋipkaŋa irrusiannik ilauqtuakun iŋuuniaqtuat; aatchuutaupkaŋa nunami iŋuuniaqtuanun aasii niaquŋuchigluŋa niaquŋutaanik iŋuggutim taimuŋa. Iŋumun Suaŋarutin, Tautullarutin, Tusaallarutin.

O my Lord! O my Lord! I am a child of tender years. Nourish me from the breast of Thy mercy, train me in the bosom of Thy love, educate me in the school of Thy guidance and develop me under the shadow of Thy bounty. Deliver me from darkness, make me a brilliant light; free me from unhappiness, make me a flower of the rose garden; suffer me to become a servant of Thy threshold and confer upon me the disposition and nature of the righteous; make me a cause of bounty to the human world, and crown my head with the diadem of eternal life! Verily, Thou art the Powerful, the Mighty, the Seer, the Hearer.

Also in: af, az, bg, bi, bs, ca, cy, da, de, dgz, el, en, eo, es, et, eu, fa, fa, fo, ht, hu, hy, id, is, it, ja, ko, ko, lb, lv, meu, mg, ml, ms, ne, nl, no, ny, pl, pt, ru, sk, sl, sm, sq, sv, ta, tet, th, tl, tpi, uk, zh-Hant, zh-Hant

---

## Departed

---

BH09085

Iŋupiaq - North Slope Dialect

### Obligatory Prayer for the Dead

Instructions for recitation:

Una Tuqunaruŋanun Anaiyyun Bahá'í-it piraksriatualuŋat taiguaksraq anaiyuliqiruŋanun; nipaisallaŋmiŋ makitallaisa anaiyuliqiruŋat atausim ukpiktuam taiguauktusraugaa. Bahá'u'lláh-am kaŋiksipkaŋaŋa una anaiyyun piraksraq tuqunaruŋanun ukiuqtutilaaqaŋaruŋanun sippiqŋugu akimiŋatun, taiguauktusraugaa

tutquñaiññaan, suli piraksraitchuq saattuksrauvlugu qukinaqtuaq tutguǵvia Nalautchaqtim. “Alláh-u-Abhá” taiñaqtuq atausiaglugu; aasi sivullia taapqua itchaksrat uqaluich taiglugi iñuiññagutailatun. Taitqiglugu “Alláh-u-Abhá”, aasi tugliat uqalluit taimmilugusuli iñuiññagutailatun, tainaasi maligilugit piraksriutit naatillugit uqaluit kisiññunaruat.

Prayer:

God-igiraqpin! Uvva kivgan iǵññalu kivgagiraqpin ukpiǵutiqagłuni Iliñnun nalunaiññutaǵiraǵnullu, kiiññiǵvigigaatin, allamun tigummiruaguñitchut iluǵnaaqłutin aglaan Iliñnun kisian. Qanuq Ilvich ilumun nagliktauruaññ nagliktaułhaaqtutin.

Savaaǵiun ilaa, Ilvich suliqutiginaiqsillaruaññ piluutiññiññik iñuich suli tautugnaiqsitchillaruaññ patchisiññiññik, irrusiaturun qılagmiññaqtam suli aniññata nagliktuurvich. Isigumiññaqsipkaǵun irvianun naglikkutikpich inñaruaññ aulagñiisaaññ qaññ nunavlu qılavlu. Allamik God-aitchuq avatikun, iññiqługu suliqutiginaiqsillaruaq, suli sigñatuitchuq.

Taitqigaaglugu itchaksratun paǵlan “Alláh-u-Abhá,” suli taitqigaaglugi iñuiññaguuñtailatun ukua uqaluich:

Iluqata, ilumun, añaıyyuvigigikput God.

Iluqata, ilumun, sitquǵvigigikput God.

Iluqata, ilumun, piqpagigikput God.

Iluqata, ilumun, nangagikput God.

Iluqata, ilumun, qaitchirugut quyyanmik God-mun.

Iluqata, ilumun, qıññiññuta utaqquagurugut God-mi.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(Tuquruuq aǵnaunıqpan, uqallaglı: Uvva kivgan nıviaqsiaq suli pania kivgagiraqpin...)

English

The Prayer for the Dead is the only Bahá'í obligatory prayer that is to be recited in congregation; it is to be recited by one believer while all present stand in silence. Bahá'u'lláh has clarified that this prayer is required only when the deceased is over the age of fifteen, that its recital must precede interment, and that there is no requirement to face the Qiblah during its recitation. “Alláh-u-Abhá” is said once; then the first of the six verses is recited nineteen times. Then “Alláh-u-Abhá” is said again, followed by the second verse, which is recited nineteen times, and so on.

O my God! This is Thy servant and the son of Thy servant who hath believed in Thee and in Thy signs, and set his face towards Thee, wholly detached from all except Thee. Thou art, verily, of those who show mercy the most merciful.

Deal with him, O Thou Who forgivest the sins of men and concealest their faults, as beseemeth the heaven of Thy bounty and the ocean of Thy grace. Grant him admission within the precincts of Thy transcendent mercy that was before the foundation of earth and heaven. There is no God but Thee, the Ever-Forgiving, the Most Generous. Let him, then, repeat six times the greeting “Alláh-u-Abhá,” and then repeat nineteen times each of the following verses:

We all, verily, worship God.

We all, verily, bow down before God.

We all, verily, are devoted unto God.

We all, verily, give praise unto God.

We all, verily, yield thanks unto God.

We all, verily, are patient in God.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(If the dead be a woman, let him say: This is Thy handmaiden and the daughter of Thy handmaiden etc....)

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, naq, naq, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

---

AB11094

**\*\* Prayer for the Departed (Short)**

God-iin! Ilivich suliqutiginaisi piluutinin, aitchuirri supayaanik, piiqsiri nagliksaagutinik! Ilumutupiaq, Ilignun qiññaauqtuqtuna suliqutiginaiquvlugich piluutinich tainaग्रुिññaq suksraaqsiruanun timmim annugaananik aasii mayughutin ilitqusipayaat nunaanun. Ataniin! Salummakkich kilukuagutipyaanin, piglaktikich isumaagutinitch, allanugun taaqtuanat simmiqlugu qaumagmik. Isillasikkich nauriaqagvinanun quviannaqtuam, salummakkich salumapiagataqtuamik imigmik, suli qinilasipkakkich qiñiyunagniksranjñnik qutchigniqram iggim.

O my God! O Thou forgiver of sins, bestower of gifts, dispeller of afflictions! Verily, I beseech Thee to forgive the sins of such as have abandoned the physical garment and have ascended to the spiritual world. O my Lord! Purify them from trespasses, dispel their sorrows, and change their darkness into light. Cause them to enter the garden of happiness, cleanse them with the most pure water, and grant them to behold Thy splendors on the loftiest mount.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lv, mg, mh, ml, mr, mt, naq, naq, ne, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sl, sq, srn, st, sv, ta, te, tet, tl, ur

---

## Detachment

BB00015SUF

Iñupiaq - North Slope Dialect

Say: God Sufficeth

Uqalagıñ: God aitchuisuuruq naamasivluta qaanıluagılu, qılagmilu naagga nunami naamaiichuruk aglaan kisian God-im qaitcharıa naamasuruq.

Iłumupiağataq, İlaa İliminikuni İlisimariuruq, Aitchuiri inuuniksrapıgnı, Kamanagnıqsrauruq.

Say: God sufficeth all things above all things, and nothing in the heavens or in the earth but God sufficeth.

Verily, He is in Himself the Knower, the Sustainer, the Omnipotent.

The Báb

Also in: af, ar, az, bg, bn, bs, ca, co, cy, da, de, el, en, eo, eu, fi, fr, hr, ht, id, is, it, kn, lg, mg, ml, nl, no, pap, pl, pt, ro, sk, sl, sr, sv, tet, tvl, wam

---

## Firmness in the Covenant

---

AB06211

**\*\* Prayer for Steadfastness Anayanaikkich avluğnipayaavut, Ataniiq, apqutikkun suağasaaglugıllu uummativut kamakıutıgnı.**

Make firm our steps, O Lord, in Thy path and strengthen Thou our hearts in Thine obedience.

Also in: af, ar, az, bg, bs, ca, da, de, el, en, es, fj, fo, fr, hr, hu, iba, id, is, it, ja, ko, mh, mi, ml, nl, no, pl, pt, sk, sq, st, sv, tl, uk

---

## Gatherings

---

BH00074BLE

Iñupiaq - North Slope Dialect

Blessed is the Spot

Quviatchaktauli ini, iglulu, nalunaitchuaq inilu, sulı inıqpak, uummanlu, iggılu, annagviglu, qaanaaglu, naqsraglu, nunalu, tagıuğlu, qikiqtaglu, nunaraaglu, tavra tammatkunani God taıłaktuniunnı qutchiksuağılu nanağapiağatağaat.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island and the meadow where mention of God hath been made and His praise glorified.

Bahá'u'lláh

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

---

## Healing

---

BH04990

**\*\* Prayer for Children** God, ìlisauttukki migliqtut. Migliqtut ukua nautchiagurut nautchiivigñi. Sialugnik aatchukki; siqinñganik ilumun ittuam qaummağiksitki nakuuqutikkun. Anuqsraağiksitki nutaaguqsagtut aasii ìlisimalutiglu nautlitiglu qinñagikpamiłutik. Pamatchiraurutin. Nagliktaurutin.

O God! Educate these children. These children are the plants of Thine orchard, the flowers of Thy meadow, the roses of Thy garden. Let Thy rain fall upon them; let the Sun of Reality shine upon them with Thy love. Let Thy breeze refresh them in order that they may be trained, grow and develop, and appear in the utmost beauty. Thou art the Giver. Thou art the Compassionate.

Also in: af, ar, bg, ca, el, en, es, et, fa, fr, fy, gu, ht, ht, hu, id, it, it, ky, mg, ml, mt, nl, no, no, pl, pt, ro, ro, se, sq, sv, tet, tk, tvl, uk

---

## Morning

---

BH0009SHE

**\*\* Morning Prayer** Kanıqsıgıga qaunakkutin, God-iin, Ikayuqtausuumaruq paqitchiruaq qaunakkunmik Ilini tutqiksimaagnamallu suanammallu.

I have wakened in Thy shelter, O my God, and it becometh him that seeketh that shelter to abide within the Sanctuary of Thy protection and the Stronghold of Thy defense.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, gil, gil, hr, ht, hu, hz, id, is, kj, kl, kl, kn, ky, lb, lg, mg, ml, mt, naq, ne, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, se, sk, sne, sne, sq, srn, st, sv, sw, tl, tpi, tvl, vi

---

## Short Obligatory Prayer

---

BH11209

**\*\* Short Obligatory Prayer**

İlisimarauna, God-iin, Ilinun savañatilaamnik İlisimatquvlutin suli nangaquvlutin.

Quliaqtuagıgıga akkupak suanñatainñıga suli ilvich suanñatiqpaiñ, uvanga ilıappaunıga suli ilvich umialgunıgin. Allamik God-aitchuq ilvich avatikkun, ikayuıllarutin siggağniugnami suli ilimik anıalatchumiñaiqluni iliruni.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth. There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

---

## Tests and Difficulties

---

BB00623

## **\*\* Remover of Difficulties**

God-im avataagun nagliksaagutit piiqsiqaqpat? Uqallagiñ: Nangaqtauli God! Ilaa God-tauruq! Iluqaǵmik kivgaggigaich kamagivlugu sutqupayaagmatik.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

---

## Unity

---

BH10505

Iñupiaq - North Slope Dialect

### Unity Prayer

God-iin! God-iin! Atausinmuktitkit uumatinjit kivgaqpitch, ilitchugipkakitch Ilvit sivuniqpagnik. Maļigiumagait pitquratin kamagilugilu. Ikayukkit God, uukuapayaaqtani, suanatiǵsrilugilu savautikpatin. God! uninnagit kisiñjulugich, aglaan apqutinjit qaumatiqaqtilugitch Ilvit ilisimarakkun, suli quviasaaglugit uumatinich nakuakutikkun. Ilumun, Ilvitch Ikayutigigaatin suli Atanigǵigaatin.

O my God! O my God! Unite the hearts of Thy servants, and reveal to them Thy great purpose. May they follow Thy commandments and abide in Thy law. Help them, O God, in their endeavor, and grant them strength to serve Thee. O God! Leave them not to themselves, but guide their steps by the light of Thy knowledge, and cheer their hearts by Thy love.

Verily, Thou art their Helper and their Lord.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lkt, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

---

AB04427GUI

## **\*\* Short Children's Prayer**

God, aullatinña, qaunaginña, suanasiļaaǵun qaummataa uumatinma suli uvluǵiatun qivliatitaǵluni iñuusigā. Ilvich Suanñatiqpaurutin.

O God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and a brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, is, it, kn, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

---

AB06211

## **\*\* Prayer for Steadfastness Anayanaikkich avluǵnipayaavut, Ataniiq, apqutikkun**

suaŋasaaglugillu uummativut kamakkuŋtigni.

Make firm our steps, O Lord, in Thy path and strengthen Thou our hearts in Thine obedience.

Also in: af, ar, az, bg, bs, ca, da, de, el, en, es, fj, fo, fr, hr, hu, iba, id, is, it, ja, ko, mh, mi, ml, nl, no, pl, pt, sk, sq, st, sv, tl, uk

---

AB09040

### \*\* Children's Prayer

Ataniin! Ataniin! Miq̄liqtuuraauruŋa. Iñuusiŋŋa nagliktuutigniñ, iłitchipkaaŋa nakuuq̄qutigni, iłisauttunŋŋa igliġutiluŋa iñuguq̄tinŋa aatchuutikkun.

Taaqtuamiisinnaŋa, qaumapkaŋŋa; ipiq̄tusuuñmiñ piisinŋa, q̄iñiyunaq̄tinŋa nautchiani; kivgaullasiŋŋa q̄iñuiġluŋa suli iłitchuġipkaŋŋa irrusiannik ilauqtuakun iñuuniaq̄tuat; aatchuutaupkaŋŋa nunami iñuuniaq̄tuanun aasii niaquġuchiġluŋa niaquġutaanik iñuggutim taimuŋa. Iłumun Suaŋarutin, Tautullarutin, Tusaallarutin.

O my Lord! O my Lord! I am a child of tender years. Nourish me from the breast of Thy mercy, train me in the bosom of Thy love, educate me in the school of Thy guidance and develop me under the shadow of Thy bounty. Deliver me from darkness, make me a brilliant light; free me from unhappiness, make me a flower of the rose garden; suffer me to become a servant of Thy threshold and confer upon me the disposition and nature of the righteous; make me a cause of bounty to the human world, and crown my head with the diadem of eternal life! Verily, Thou art the Powerful, the Mighty, the Seer, the Hearer.

Also in: af, az, bg, bi, bs, ca, cy, da, de, dgz, el, en, eo, es, et, eu, fa, fa, fo, ht, hu, hy, id, is, it, ja, ko, ko, lb, lv, meu, mg, ml, ms, ne, nl, no, ny, pl, pt, ru, sk, sl, sm, sq, sv, ta, tet, th, tl, tpi, uk, zh-Hant, zh-Hant

---

AB11094

### \*\* Prayer for the Departed (Short)

God-iin! Ilivich suliq̄tigiŋaisi piluutinik, aitchuirri supayaanik, piiqsiri nagliksaagutinik! Iłumutupiaq, Iłignun q̄iññuaq̄tuqtuŋa suliq̄tigiŋaiquvlugich piluutiŋich tainaġruiññaq suksraaq̄siruanun timmim annuġaanani aasii mayughutin iłitqusipayaat nunaŋanun. Ataniin! Salummakkich kilukuaḡutipyaanin, piglaktitkich isumaaḡutiŋitch, allanuḡuŋ taaqtuanat simmiġlugu qaumaġmik. Isillasikkich nauriaq̄aġviŋanun quviannaqtuam, salummakkich salumapiaḡataqtuamik imiġmik, suli q̄inilasipkakkich q̄iñiyunaġniksraŋiññik q̄utchigniqram iġġim.

O my God! O Thou forgiver of sins, bestower of gifts, dispeller of afflictions! Verily, I beseech Thee to forgive the sins of such as have abandoned the physical garment and have ascended to the spiritual world. O my Lord! Purify them from trespasses, dispel their sorrows, and change their darkness into light. Cause them to enter the garden of happiness, cleanse them with the most pure water, and grant them to behold Thy splendors on the loftiest mount.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, is, it, ja, kgf, kj, kl,

BB00015SUF

Iñupiaq - North Slope Dialect

Say: God Sufficeth

Uqalagiiñ: God aitchuisuuruq naamasivluta qaaniuaługilu, qilagmilu naagga nunami naamaichuruk aglaan kisian God-im qaitchara naamasuruq.

Iłumupiağataq, Ilaa Iliminikuni Iłlisimariuruq, Aitchuiri inuuniksrapigni, Kamanagniqsrauruq.

Say: God sufficeth all things above all things, and nothing in the heavens or in the earth but God sufficeth.

Verily, He is in Himself the Knower, the Sustainer, the Omnipotent.

The Báb

Also in: af, ar, az, bg, bn, bs, ca, co, cy, da, de, el, en, eo, eu, fi, fr, hr, ht, id, is, it, kn, lg, mg, ml, nl, no, pap, pl, pt, ro, sk, sl, sr, sv, tet, tvl, wam

---

BB00623

**\*\* Remover of Difficulties**

God-im avataagun nagliksaağutit piiqsiqaqpat? Uqallagiiñ: Nangaqtauli God! Ilaa God-tauruq! Iluqağmik kivgaggigaich kamagivlugu sutqupayaagmatik.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

---

BH00009SHE

**\*\* Morning Prayer Kanjigsigiga qaunakkutin, God-iin, Ikayuqtausuumaruq paqitchiruaq qaunakkunmik Iliñni tutqiksimaagnamallu suañammallu.**

I have wakened in Thy shelter, O my God, and it becometh him that seeketh that shelter to abide within the Sanctuary of Thy protection and the Stronghold of Thy defense.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, gil, gil, hr, ht, hu, hz, id, is, kj, kl, kl, kn, ky, lb, lg, mg, ml, mt, naq, ne, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, se, sk, sne, sne, sq, srn, st, sv, sw, tl, tpi, tvl, vi

---

BH00074BLE

Iñupiaq - North Slope Dialect

Blessed is the Spot

Quviatchaktauli ini, iglulu, nalunaitchuaq inilu, suli iniqpak, uummanlu, iggiłu, annagviglu, qaanaaglu, naqsraglu, nunalu, tagiuğlu, qikiqtaglu, nunaraaglu, tavra tammatkunani God taiłaktuniunnii qutchiksuağilugu nangapiagatağaat.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the

mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island and the meadow where mention of God hath been made and His praise glorified.

### Bahá'u'lláh

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

---

BH01313NAM

**\*\* Short Healing Prayer** Atqin mamittautigigiga, God-iin, aasii itqaummatiga natqiksautigigiga. Qaninníga Ilinnun nígiukkutigigiga, nakuaqqutigalu Ilinnun piqataupiaqtuq. Naglikkutin uvamnun mampirutauruq ikayuutauvluniḷu paṇmapak nunaptigni qaiñiaqtuamullu. Ilvich ilumun Sigñataitcutin, Iḷisimalḷhaaqtutin, Isumatulḷhaaqtutin.

Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy. Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succor in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

---

BH04990

**\*\* Prayer for Children** God, ilisauttukki migliqtut. Migliqtut ukua nautchiagurut nautchiivigñi. Sialugnik aatchukki; siqiñganik ilumun ittuam qaummaḡiksitki nakuaqqutikkun. Anuqsraaḡiksitki nutaaguqsaqtut aasii ilisimalutiglu naututiglu qiññagikpamiḷutik. Pamatchiraurutin. Nagliktaurutin.

O God! Educate these children. These children are the plants of Thine orchard, the flowers of Thy meadow, the roses of Thy garden. Let Thy rain fall upon them; let the Sun of Reality shine upon them with Thy love. Let Thy breeze refresh them in order that they may be trained, grow and develop, and appear in the utmost beauty. Thou art the Giver. Thou art the Compassionate.

Also in: af, ar, bg, ca, el, en, es, et, fa, fr, fy, gu, ht, ht, hu, id, it, it, ky, mg, ml, mt, nl, no, no, pl, pt, ro, ro, se, sq, sv, tet, tk, tvl, uk

---

BH09085

Iñupiaq - North Slope Dialect

### Obligatory Prayer for the Dead

Instructions for recitation:

Una Tuqunaruanun Anaiyyun Bahá'í-it piraksriatualunat taiguaksraq anaiyuliqiruanun; nipaisallaḡmin makitallaisa anaiyuliqiruat atausim ukpiktuam taiguaqtuksraugaa. Bahá'u'lláh-am kaniksipkanaḡaa una anaiyyun piraksraq

tuqunjaruanun ukiuqtutilaaqanjaruanun sippiqlugu akimiatun, taiguaqtuksraugaa tutqunaiñnaan, sulí piraksraitchuq saattuksrauvlugu qukinaqtuaq tutguǵvia Nalautchaqtim. “Alláh-u-Abhá” taiñaqtuq atausiaglugu; aasi sivullia taapqua itchaksrat uqaluich taiglugi iñuiññaǵutailatun. Taitqiglugu “Alláh-u-Abhá”, aasi tugliat uqalluit taimmilugusuli iñuiññaǵutailatun, tainaasi maligilugit piraksriutit naatilluǵit uqaluit kisiññunaruat.

Prayer:

God-igiraqpin! Uvva kivgan iǵññalu kivgaǵiraqpin ukpiǵutiqagłuni Iliñnun nalunaiññutaǵiraǵnullu, kiiññiǵvigigaatin, allamun tigummiruagunitchut iluǵnaaqłutin aglaan Iliñnun kisian. Qanuq Ilvich ilumun nagliktauruaniñ nagliktaulhaaqtutin.

Savaaǵiun ilaa, Ilvich suliquitiginaiqsillaruaatin piluutiññik iñuich sulí tautugnaiqsitchillaruatiin patchisiññik, irrusiatun qılagmiññaqtam sulí aniññata nagliktuurvich. Isigumiñaqsipkaǵun irvianun naglikkutikpich inñaruam aulagñiisaananiñ qaña nunavlu qılauvlu. Allamik God-aitchuq avatikun, iñniqlugu suliquitiginaiqsillaruq, sulí sigñatuitchuq.

Taitqigaaǵlugu itchaksratun paǵlan “Alláh-u-Abhá,” sulí taitqigaaǵlugi iñuiññaǵuutailatun ukua uqaluich:

Iluqata, ilumun, añaıyyuvigigikput God.

Iluqata, ilumun, sitquǵvigigikput God.

Iluqata, ilumun, piqpagigikput God.

Iluqata, ilumun, nangagikput God.

Iluqata, ilumun, qaitchirugut quyyanmik God-mun.

Iluqata, ilumun, qıñuiññuta utaqqiruagurugut God-mi.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(Tuquruuq aǵnauniqpan, uqallagli: Uvva kivgan niviaqsiaq sulí pania kivgaǵiraqpin...)

English

The Prayer for the Dead is the only Bahá'í obligatory prayer that is to be recited in congregation; it is to be recited by one believer while all present stand in silence. Bahá'u'lláh has clarified that this prayer is required only when the deceased is over the age of fifteen, that its recital must precede interment, and that there is no requirement to face the Qiblah during its recitation. “Alláh-u-Abhá” is said once; then the first of the six verses is recited nineteen times. Then “Alláh-u-Abhá” is said again, followed by the second verse, which is recited nineteen times, and so on.

O my God! This is Thy servant and the son of Thy servant who hath believed in Thee and in Thy signs, and set his face towards Thee, wholly detached from all except Thee.

Thou art, verily, of those who show mercy the most merciful.

Deal with him, O Thou Who forgivest the sins of men and concealest their faults, as beseemeth the heaven of Thy bounty and the ocean of Thy grace. Grant him admission within the precincts of Thy transcendent mercy that was before the foundation of earth and heaven. There is no God but Thee, the Ever-Forgiving, the Most Generous. Let him, then, repeat six times the greeting “Alláh-u-Abhá,” and then repeat nineteen times each of the following verses:

We all, verily, worship God.

We all, verily, bow down before God.

We all, verily, are devoted unto God.

We all, verily, give praise unto God.

We all, verily, yield thanks unto God.

We all, verily, are patient in God.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(If the dead be a woman, let him say: This is Thy handmaiden and the daughter of Thy handmaiden etc....)

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, naq, naq, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

---

BH10505

Iñupiaq - North Slope Dialect

### Unity Prayer

God-iin! God-iin! Atausinmuktitkit uumatinjit kivgaqpitch, ilitchugipkakit Ilvit sivuniqpagnik. Maļigiumagait pitquratin kamagilugilu. Ikayukkit God, uukuapayaaqtanĭ, suaņatigřrilugilu savautikpatin. God! uninnagit kisiņņulugich, aglaan apqutinĭt qaumatıqaqtilugitch Ilvit ilisimarakkun, suli quviasaaļlugit uumatinĭch nakuakutikkun. Ilumun, Ilvitch Ikayutigigaatin suli Ataniggigaatin.

O my God! O my God! Unite the hearts of Thy servants, and reveal to them Thy great purpose. May they follow Thy commandments and abide in Thy law. Help them, O God, in their endeavor, and grant them strength to serve Thee. O God! Leave them not to themselves, but guide their steps by the light of Thy knowledge, and cheer their hearts by Thy love.

Verily, Thou art their Helper and their Lord.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lkt, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

---

BH11209

**\*\* Short Obligatory Prayer**

Iļisimarauruņa, God-iin, Iliņun savaņatilaamnik Iļisimatquvlutin suli nangaquvlutin. Quliaqtuaģigiga akkupak suaņņataiñņiga suli ilvich suaņņatiqpaiñ, uvanga iļiappauniga suli ilvich umialguniģin. Allamik God-aitchuq ilvich avatikkun, ikayuillarutin sigģagņiugņami suli ilimik aņalatchumiñaiqluni iļiruni.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth. There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

---

TMP00604

Iñupiaq - North Slope Dialect

Invocation of The Báb

God, God-igigikpiñ, Piviutaģigikpiñ, Pisramaaģaatin uummatigma.

---

TMP00608

Iñupiaq - North Slope Dialect

Prayer for the Fund

God, God-iin! Qaumagiksitkit qaunĳit ilumun piqpakkutiqaqtuat iligņik, tunuliqsimaluigillu isaguliņik nalunnaiglugu akimman. Iliņiñņun nalunaigļi sivukkiksuaq apqun, aasii maniki aippaagnisaq akiksraitchuaq aitchuutin; qanukkii atuģaat apqutin qaiñņaran iliņiñņun, qaunagigaat Ukpigutin, nalupqisuņaipiaqlutiņ Iliņun, aitchuutigivlugich uumatitiņ piqpagivlutin, suli signagiņiģugit pigiratiņ pisigivlugu qiñņaginiñ suli iviģaumagiraģranik ivagģļiglutiņ.

Ataniin! Nangakki umiallaktillugit, akiļiusiagiγumaaqtaņat.

Illumun, Ilivitch Aitchuiri Iñuniasraptiņni, Ikayuti, Signataitchuaq, Nuguliitchut Iichutitin, Nuņuyumiñiichut Aitchutitin.

'Abdu'l-Baha

O God, my God! Illumine the brows of Thy true lovers, and support them with angelic hosts of certain triumph. Set firm their feet on Thy straight path, and out of Thine ancient bounty open before them the portals of Thy blessings; for they are expending on Thy pathway what Thou hast bestowed upon them, safeguarding Thy Faith, putting their trust in their remembrance of Thee, offering up their hearts for love of Thee, and withholding not what they possess in adoration for Thy beauty and in their search for ways to please Thee.

O my Lord! Ordain for them a plenteous share, a destined recompense and sure reward.

Verily, Thou art the Sustainer, the Helper, the Generous, the Bountiful, the  
Ever-Bestowing.

---